

DE Gebrauchsanweisung

Hinweise: Bei der Erziehung mit dem Top Trainer sollte eine Verlängerungsleine mit einer maximalen Halsband von 2 m verwendet werden. Nutzen Sie den Top Trainer nur in Verbindung mit einem Halsband oder einem Geschirr. Das Ausbildungsgeschirr verhindert nicht das Beißen des Hundes. Nicht zur Nutzung am Fahrrad oder beim Joggen geeignet.

Wie Sie den richtigen Top Trainer für Ihren Hund auswählen:

1. Nehmen Sie ein Maßband, um den Hund an den gezeigten Stellen auszumessen. Das Ausbildungsgeschirr muss nicht stramm sitzen.
2. Legen Sie Ihren Zeigefinger unter das Maßband, um sicherzustellen, dass genug Platz bleibt; das Maßband nicht zu straff anlegen.
3. Passen Sie Ihrem Hund den ausgewählten Top Trainer an. Überprüfen Sie den Sitz, indem Sie mit Ihrem Finger unter das Schnauzenriemen fahren. Ihr Hund muss in der Lage sein, zu hecheln und die Zunge frei zu bewegen. Lieber ein bisschen zu locker als zu fest!

Wie man das Top Trainer- Ausbildungsgeschirr anpasst:

1. Setzen Sie das Ausbildungsgeschirr über die Schnauze Ihres Hundes, stellen Sie dabei einen bequemen Sitz sicher.
2. Den Geknickriemen hinter dem Kopf verschließen. Achten Sie darauf, dass dieser nicht verdreht ist.
3. Ziehen Sie am Ende des Riemens, um den Top Trainer zu sichern. Nicht zu fest anziehen!

Achtung:

- Stellen Sie sicher, dass Sie das passende Top Trainer- Ausbildungsgeschirr für Ihren Hund haben.
- Seien Sie ein verantwortungsbewusster Hundebesitzer! Lassen Sie Ihren Hund mit dem Ausbildungsgeschirr nicht unbeaufsichtigt. Außerdem sollte es nicht über längere Zeit getragen werden.
- Das Ausbildungsgeschirr sollte nicht zum Bestrafen des Hundes dienen.

Bitte das Geschirr nicht dauerhaft anlegen, sondern nur zur Ausbildung! Der Top Trainer sollte nicht für Welpen und nicht mit einer Roll- sowie einer Hof- oder Schleppeleine verwendet werden!

Vor dem Training sollten Sie Ihrem Hund zur Gewöhnung den Top Trainer zum Spielen, Fressen und Spazierengehen anziehen, sodass er nur Positives damit verbindet.

Bei der Ausbildung mit dem Top Trainer sollte eine normale Verlängerungsleine verwendet werden. Befestigen Sie dabei den großen Karabinerhaken am Halsband und den kleinen am Ausbildungsgeschirr. Halten Sie die Leine so, dass Sie Anfangs verstärkt Kraft auf das Halsband des Hundes ausübt. In der eigentlichen Trainings- und Erziehungsphase sollte dann mehr Kraft auf das Geschirr ausgeübt werden. Zur Abgewöhnung sollte die Leine wieder so gehalten werden wie zur Angewöhnung (stärkere Kraftausübung auf das Halsband des Hundes).

Wenn Sie durch die Anwendung des Top Trainers nicht den gewünschten Erfolg erzielen, holen Sie sich bitte Rat bei einem Hundetrainer.

EN Instructions for Use

Information: When using the Top Trainer for training purposes, the extension lead should have a maximum length of 2 m. Only use the Top Trainer in combination with a collar or a harness. The training harness does not prevent the dog from biting. Not suitable for use alongside a bicycle or while jogging.

Selecting the right Top Trainer for your dog:

1. Take the dog's measurements with a tape measure at the positions shown. The training harness should not be tight.
2. Place your forefinger under the tape measure to ensure enough space for your dog to be comfortable, do not tighten it.
3. Fit the selected Top Trainer on your dog. Check the fit by running your finger around the snout inside the strap. Your dog must be able to pant and have free tongue movement. Better a little too loose than too tight!

Fitting the Top Trainer training harness:

1. Place the training harness over the dog's snout, making sure that it has a comfortable fit.
2. Bring the neck strap behind the head and snap the buckle parts together. Make sure that the neck straps are not twisted.
3. Pull the end of the strap to secure the Top Trainer. Do not overtighten.

Attention:

- Make sure, that you have chosen the correct Top Trainer training harness for your dog.
- Be a responsible dog owner! Do not leave your dog unattended when wearing the training harness. The training harness should not be worn over a longer period of time.
- The harness should not be used to punish the dog.

Not for permanent use, only for education purposes! Do not use Top Trainer for puppies. Do not use Top Trainer in combination with retractable leashes, garden leashes and tracking leashes.

In order to get your dog used to the Top Trainer, you should put it on your dog while playing, feeding or walking to start with.

When training with the Top Trainer, an adjustable lead should be used.

Fasten the large snap hook to the collar and the small one to the training harness. During the warming-up phase hold the lead in a way that more force is exerted on the collar. In the actual training phase more force should be exerted on the harness. During the cooling-down phase the lead should be held in the same way as at the beginning (more force on the collar).

Should the use of the Top Trainer fail to provide the desired result, please ask a dog trainer for advice.

FR Instructions d'utilisation

Information: Lorsque vous utilisez le Top Trainer pour l'entraînement, l'extension de la laisse ne doit pas atteindre plus de 2 m au maximum. Le Top Trainer s'utilise uniquement avec un collier ou un harnais. Le harnais de dressage n'empêche pas les morsures du chien. Non adapté pour une utilisation à côté d'un vélo ou pendant le jogging.

Comment choisir la taille appropriée à votre chien:

1. Mesurez le tour du museau ainsi que la longueur latérale (voir dessin). Le harnais ne doit pas trop serrer.
2. Placez votre index sous le centimètre afin de contrôler qu'il ne serre pas trop.
3. Ajustez le harnais Top Trainer à votre chien et passez votre index sous la sangle du museau en vous assurant qu'il y ait assez de place. Votre chien doit pouvoir haleter et remuer la langue librement. Mieux vaut un peu trop large que trop serré!

Comment faire essayer le harnais Top Trainer à votre chien:

1. Placez le harnais par le museau du chien en vous assurant qu'il soit bien placé.
2. Fermez les deux sangles derrière la tête du chien à l'aide de la fermeture à dé clic. Prenez garde à ce que les sangles ne soient pas tordues.
3. Tirez sans forcer sur l'extrémité de la sangle pour ajuster parfaitement le harnais. Ne pas trop serrer.

Attention :

- Assurez-vous d'être en possession d'un harnais approprié à la taille de votre chien.
- Soyez un maître responsable, ne laissez jamais un chien portant le harnais sans surveillance et ne jamais faire porter le harnais pendant de longues durées.
- Le harnais ne doit jamais servir de punition.

Le harnais de dressage doit être utilisé uniquement pendant la période d'éducation. Top Trainer ne doit pas être utilisé sur les chiots, ni avec une laisse rétractable ou une longe de jardin ou une longe de dressage.

Pour faciliter le dressage de votre chien, nous recommandons au début de faire porter le harnais Top Trainer lors du jeu, du repas ou même en promenade afin de faire comprendre au chien que le port du harnais n'est pas une punition.

Pendant le dressage avec le Top Trainer doit être utilisée une laisse réglable.

Fixer le grand mousqueton au collier et le petit au harnais de dressage. Pendant la phase d'échauffement, tenir la laisse de manière à ce que la force soit exercée sur le collier. Pendant la phase de dressage, davantage de force devra être exercée sur le harnais. Pendant la phase de refroidissement, la laisse doit être tenue de la même façon qu'au commencement (avec plus de force sur le collier)

Si l'utilisation du Top Trainer ne donne pas entièrement les résultats souhaités, demandez plus de conseils à votre éducateur canin.

IT Istruzioni per l'uso:

Informazioni: mentre si utilizza Top Trainer per scopi educativi, il guinzaglio regolabile deve avere la lunghezza di massimo 2 m. Si prega di utilizzare Top Trainer solo in combinazione con un collare o con una pettorina. Attenzione: la pettorina d'addestramento non impedisce al cane di mordere. Non adatta per andare in bicicletta con a fianco il proprio cane o per fare jogging.

Come scegliere la taglia appropriata di Top Trainer per il vostro cane:

1. Prendete un metro a nastro e misurate il giro del muso del vostro cane, vedi disegno. La pettorina non deve essere troppo stretta.
2. Mettete il dito indice sotto il metro in modo da assicurarvi che non stringa troppo.
3. Mettete la pettorina scelta al vostro cane e passate il vostro dito indice tra la pettorina e il muso per controllare che ci sia spazio a sufficienza. Il vostro cane deve essere in grado di ansimare e di muovere liberamente la lingua. E' meglio che sia più larga che più stretta!

Come far indossare la pettorina Top Trainer:

1. Mettete la pettorina all'estremità del muso del cane.
2. Prendete le due cinghie dietro la testa e chiudetele con la chiusura a scatto, facendo attenzione che non siano rovesce.
3. Tirate l'estremità della cinghia per aggiustare perfettamente la pettorina. Non esagerare!

Attenzione:

- Assicuratevi di aver scelto la pettorina Top Trainer adatta al vostro cane.
- Essere un padrone responsabile significa non lasciare mai il vostro cane con la pettorina senza sorveglianza e non fargliela portare per periodi troppo lunghi.
- La pettorina non deve essere usata come punizione.

Top Trainer è da utilizzare unicamente durante il periodo d'istruzione. Non utilizzate Top Trainer con i cuccioli. Non combinate Top Trainer con i guinzagli avvolgibili, quelli da giardino e quelli da tracking.

Per abituare il vs. cane alla pettorina Top Trainer, vi consigliamo inizialmente di fargliela indossare mentre gioca, mangia o durante una passeggiata.

Durante l'addestramento con Top Trainer, dovrebbe essere utilizzato un guinzaglio d'addestramento.

Fissate il moschettone grande al collare e quello piccolo alla pettorina. Durante la fase di riscaldamento tenete il guinzaglio in un modo che maggior forza venga esercitata sul collo.

Nella fase di formazione effettiva, invece, maggior forza dovrebbe essere esercitata sulla pettorina. Infine, nella fase di raffreddamento, il guinzaglio dovrebbe essere tenuto come all'inizio (più forza sul collare)

Se l'utilizzatore di Top Trainer non portasse ai risultati desiderati, siete pregati di rivolgervi ad un addestratore cinofilo.

NL Gebruiksaanwijzing

Instructies: Bij het trainen met de Top Trainer dient een verstelbare riem met een maximale lengte van 2 m gebruikt te worden. Gebruikt u de Top Trainer alleen samen met een Halsband of tuig. Het trainingstuig verhindert het bijten van de hond niet. Niet voor gebruik aan de fiets of tijdens het joggen geschikt.

Hoe u de juiste Top Trainer voor uw hond kiest:

1. Neemt u een meetlint om de hond op de aangegeven plaatsen op te meten. Het trainingstuig hoeft niet strak te zitten.
2. Plaast u uw wijsvinger onder het meetlint om ervoor te zorgen dat er voldoende ruimte is; het meetlint niet te strak houden.
3. Past u bij uw hond de uitgekozen Top Trainer aan. Controleer de pasvorm door uw vinger onder de snuitriem te laten glijden. Uw hond moet in staat zijn om te hijgen en om de tong vrij te kunnen bewegen. Liever een beetje te los dan te strak!

Hoe men het Top Trainer- trainingstuig aanpast:

1. Doe het trainingstuig over de snuit van uw hond in zorg ervoor dat het comfortabel zit.
2. De nekband achter de kop sluiten. Past u erop dat hij niet gedraaid is.
3. Trekt u aan het uiteinde van de riem om de Top Trainer vast te maken. Niet te strak aantrekken!

Pas op:

Zorgt u er goed voor dat u het passende Top Trainer- tuig voor uw hond heeft. Weest u een verantwoordelijke hondenbezitter! Laat u uw hond met het trainingstuig niet zonder toezicht achter. Bovendien dient het niet gedurende langere tijd te worden gedragen. Het trainingstuig mag niet dienen als middel om uw hond te straffen.

Alstublieft het tuig niet langdurig laten dragen, doch slechts voor de training gebruiken. De Top Trainer dient niet bij puppy's en niet met een rollijn- alsmede een aanleglijn of een sleeplijn gebruikt te worden!

Voor de training dient u uw hond bij het spelen, eten en het wandelen de Top Trainer aan te doen, zodat hij er alleen positieve dingen mee verbindt.

Voor de training met de Top Trainer dient een normale verstelbare riem gebruikt te worden. Bevestigt u daarbij de grote karabijnhaak aan de Halsband en de kleine aan het trainingstuig. Houdt u de riem zo, dat u in het begin meer kracht uitoefent op de Halsband van de hond. In de eigenlijke trainings- en opleidingsfase dient dan meer kracht op het tuig uitoefend te worden. Om het tuig af te wennen, dient de riem weer te worden vastgehouden zoals bij het aanwennen (sterkere krachtsuitoefening op de Halsband van de hond).

Wanneer u door het gebruik van de Top Trainer niet het gewenste resultaat bereikt, dan dient u raad in te winnen bij een hondentrainer.

SV Användarinstruktioner

Information: När du använder Top Trainer för träningsändamål ska kopplet ha en maximal längd på 2 m. Använd alltid Top Trainer i kombination med Halsband eller sele. Nosselen hindrar inte hunden från att bita. Ej lämplig för användning tillsammans med en cykel eller under jogging.

Välja rätt Top Trainer för din hund:

1. Ta hunden mätt med ett måttband på de anvisade positionerna. Nosselen ska inte vara snäv.
2. Placera pekfingeret under måttbandet för att säkerställa tillräckligt med utrymme för att din hund ska vara bekväm, dra inte åt den.
3. Sätt på den valda Top Trainer på din hund. Kontrollera passformen genom att föra fingret runt nosen, under remmen. Din hund måste förläsa och ha fri tungörelse. Bättre att den sitter lite för löst än för hårt!

Ställa in storleken på Top Trainer nossele:

1. Placera nosselen över hundens nos och se till att den har en bekväm passform.
2. Dra halsremmen bakom huvudet och knäpp ihop spännet. Se till att halsremmen inte är vriden.
3. Dra i änden av remmen för att säkra Top Trainer. Dra inte åt för hårt.

Observera:

- Se till att du har valt rätt Top Trainer nossele för din hund.
- Var en ansvarsfull hundägare! Lämna inte hunden utan uppsikt när den bär nosselen. Nosselen bör inte bäras under en längre tid.
- Selen ska inte användas för att bestraffa hunden.

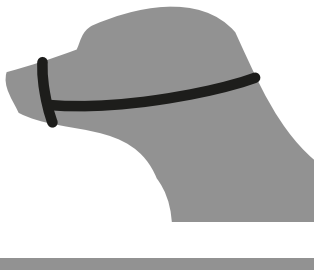
Inte för permanent användning, endast för träning! Använd inte Top Trainer till valpar. Använd inte Top Trainer i kombination med rullkoppel, uppkopplingslinor eller spårinor.

För att vänja din hund vid Top Trainer bör du till att börja med ta på den på din hund medan ni leker, vid utfodring eller promenader.

När du tränar med Top Trainer bör du använda ett multikoppel med flera hakar.

Fäst den stora haken i Halsbandet och den lilla haken i nosselen. Håll kopplet på så sätt i uppvärmningsfasen att mer kraft hamnar på Halsbandet. I själva träningsfasen bör mer kraft hamna på nosselen. Under nedvarningsfasen bör kopplet hållas på samma sätt som i början (mer kraft på Halsbandet).

Ifall användningen av Top Trainer inte ger önskat resultat, vänligen rådfråga en hundtränare.



🇩🇦 Brugervejledning

Bemærkninger: Når du træner din hund med Top Trainer, bør du anvende en hundesnor med en maksimal længde på 2 m. Benyt Top Trainer kun i forbindelse med et hundehalsbånd eller -sele. Træningssele forhindrer ikke at hunden bider. Er ikke egnet til brug i forbindelse med at cykle eller jogge.

Sådan vælger du den rigtige Top Trainer til din hund:

1. Brug et målebånd til at måle hunden på de viste steder. Træningssele behøver ikke at sidde stramt.
2. Placer din pegefinger under målebåndet for at sikre, at der er nok plads; anbring ikke målebåndet for stramt.
3. Juster den valgte Top Trainer, så den passer til din hund. Kontroller pasformen ved at køre fingeren under snudeselen. Din hund skal være i stand til at trække vejret og bevæge tungen frit.

Det er bedre, hvis den sidder lidt for løst end for stramt!

Sådan justerer du Top Trainer-træningssele:

1. Anbring træningssele over din hunds snude, og sørg for, at den sidder behageligt.
2. Luk halsremmen bag hovedet. Sørg for, at den ikke er snoet
3. Trækken remmens ende, for at spænde Top Trainer. Spænd den ikke for stramt!

OBS:

- Sørg for, at du har den rigtige Top Trainer-træningssele til din hund.
- Vær en ansvarlig hundeejer! Efterlad ikke din hund uden opsyn med træningssele. Derudover bør den ikke benyttes i lang tid ad gangen.
- Træningssele bør ikke bruges til at straffe hunden.

Anvend ikke træningssele permanent, men kun til træningsformål! Top Trainer bør ikke bruges til hvalpe og bør ikke bruges med et rullebånd, gårdline eller træksele!

Før du påbegynder træningen, bør du iføre din hund Top Trainer under leg, spisning og spadsreture, så den kan vænne sig til den og begynde at associere den med noget positivt.

En normal hundesnor skal bruges til træning med Top Trainer. Fastgør den store snapkrog til halsbåndet og den lille snapkrog til træningssele. Hold sele på en sådan måde, at det i begyndelsen udøver øget kraft på hundens halsbånd. I selve trænings- og uddannelsesfasen skal der derefter udøves mere kraft på træningssele. For afvænning bør båndet holdes igen på den samme måde, som da det blev brugt til at vænne hunden til det (stærkere kraftudøvelse på hundens halsbånd).

Hvis du ikke opnår det ønskede resultat ved hjælp af Top Trainer, bedes du søge råd hos en hundetræner.

🇪🇸 Instrucciones de Uso

Información: Cuando utilices el Top Trainer con fines de entrenamiento, la correa de extensión debe tener una longitud máxima de 2 m. Utiliza el Top Trainer solo en combinación con un collar o un arnés. El arnés no evita que el perro muerda. No apto para usar junto a una bicicleta o mientras se corre.

Selección del Top Trainer adecuado para tu perro:

1. Toma las medidas del perro con una cinta métrica en las posiciones que se muestran. El arnés guía no debe estar apretado.
2. Coloca tu dedo índice debajo de la cinta métrica para asegurar suficiente espacio para que tu perro esté cómodo, no lo aprietes.
3. Coloca el Top Trainer seleccionado en tu perro. Comprueba el ajuste pasando el dedo alrededor del hocico por el interior de la correa. Tu perro debe poder jadear y mover la lengua libremente.

Es mejor algo suelto que demasiado apretado

Colocación del arnés de guía Top Trainer:

1. Coloca el arnés guía sobre el hocico del perro, asegurándote de que le quede cómodo.
2. Coloca la correa para el cuello detrás de la cabeza y encaja las partes de la hebilla. Asegúrate de que las correas del cuello no estén torcidas.
3. Tira del extremo de la correa para asegurar el Top Trainer. No aprietes demasiado.

Atención:

- Asegúrate de haber elegido el arnés guía Top Trainer correcto para tu perro.
- ¡Sé un dueño responsable! No dejes a tu perro solo cuando lleve puesto el arnés guía. El arnés guía no debe usarse durante un período de tiempo muy largo.
- El arnés no debe usarse para castigar al perro.

¡No usar de manera continua, solo con fines educativos! No uses el Top Trainer para cachorros. No uses Top Trainer en combinación con correas extensibles, correas de jardín y correas de rastro.

Para que tu perro se acostumbre al Top Trainer, primero debes ponérselo mientras juega, lo alimentas o camina.

Al entrenar con el Top Trainer, se debe usar una correa ajustable.

Sujeta el mosquetón grande al cuello y el pequeño al arnés guía. Durante la fase de calentamiento, sujeta la correa de extensión de tal forma que se ejerza más fuerza sobre el collar. En la fase del entrenamiento propiamente dicho, se debe ejercer más fuerza sobre el arnés. Durante la fase de enfriamiento, la correa debe sujetarse de la misma manera que al principio (más fuerza en el collar).

Si el uso del Top Trainer no proporciona el resultado deseado, consulta con un adiestrador canino.

🇵🇹 Instruções para utilização

Informação: Quando utilizar o Top Trainer para efeitos de treino, a trela extensível deve ter um comprimento máximo de 2 metros. Apenas utilizar o Top Trainer em conjunto com uma coleira ou um peitoral. O peitoral de treino não impede o cão de morder. Não indicado para utilização ao lado de uma bicicleta ou em corrida.

Escolher o Top Trainer correto para o seu cão:

1. Tirar as medidas do cão com uma fita métrica, nas posições indicadas. O peitoral de treino não deve ficar muito apertado.
2. Colocar o dedo indicador abaixo da fita métrica para garantir espaço suficiente para o seu cão se sentir confortável. Não apertar.
3. Colocar o Top Trainer selecionado, no seu cão. Verificar que assenta bem, correndo o seu dedo à volta do focinho no interior da tira. O seu cão deve poder respirar e movimentar a língua livremente.

É melhor um pouco solto do que demasiado apertado!

Colocar o Peitoral de treino Top Trainer:

1. Colocar o peitoral de treino sobre o focinho do cão, assegurando que este assenta confortavelmente.
2. Colocar a tira do pescoço atrás da cabeça e fechar o fecho. Assegurar que as tiras do pescoço não estão torcidas.
3. Puxar a extremidade da tira para prender o Top Trainer. Não apertar demais.

Atenção:

- Assegurar, que escolheu o peitoral de treino Top Trainer correto para o seu cão.
- Seja um dono responsável! Não deixar o seu cão sem supervisão quando este estiver a utilizar o peitoral de treino. O peitoral de treino não deve ser utilizado durante um longo período de tempo.
- O peitoral não deve ser utilizado para castigar o cão.

Não é para utilização permanente, apenas para efeitos de educação! Não utilizar o Top Trainer em cachorros. Não utilizar o Top Trainer em conjunto com trelas extensíveis, trelas de jardim e trelas de trabalho.

De forma a habituar o seu cão ao Top Trainer de início, deve colocar o mesmo no cão enquanto este brinca, come ou passeia.

Quando treinar com o Top Trainer, deve utilizar uma trela ajustável.

Fixar o fecho grande à coleira e o pequeno ao peitoral de treino. Durante a fase de aquecimento, segurar na trela de forma a exercer mais força na coleira. Na fase de treino, deve exercer mais força no peitoral. Durante a fase de arrefecimento, a trela deve ser segurada da mesma forma como de início (mais força exercida na coleira).

Se a utilização do Top Trainer não produzir os resultados desejados, por favor pedir ajuda a um treinador de cães.

🇵🇱 Instrukcje użycia szelki

Informacja: W przypadku używania Top Trainer do celów treningowych przedłużenie może mieć maksymalną długość 2 m. Używaj Top Trainer tylko w połączeniu z obroży lub szelkami. Szelki treningowe nie zapobiegają gryzieniu. Nie nadają się do użytku na rowerze ani podczas joggingu.

Wybór odpowiednich Top Trainer dla Twojego psa:

1. Wykonaj pomiary psa za pomocą taśmy mierniczej w pokazanych miejscach. Szelki treningowe nie powinny być zbyt ciasne.
2. Umieść palec wskazujący pod taśmą mierniczą, aby zapewnić Twojemu psu wystarczająco dużo miejsca, nie zaciskaj.
3. Dopasuj wybrane Top Trainer do swojego psa. Sprawdź dopasowanie, przesuwając palcem po pysku wewnątrz paska. Twój pies musi być w stanie bez problemu języka i mieć swobodny ruch języka.

Lepiej trochę za luźno niż za ciasno!

Zakładanie szelki treningowych Top Trainer:

1. Założ szelki treningowe na pysk psa, upewniając się, że są dobrze dopasowane.
2. Przetóż pasek na szyję przez głowę i połącz ze sobą części klamry. Upewnij się, że paski na szyję nie są skręcone.
3. Pociągnij koniec paska, aby zabezpieczyć Top Trainer. Nie zaciskaj.

Uwaga:

- Upewnij się, że wybrałeś odpowiednie szelki treningowe Top Trainer dla swojego psa.
- Bądź odpowiedzialnym właścicielem psa! Nie pozostawiaj psa bez opieki w szelkach treningowych. Szelki treningowe nie powinny być noszone przez dłuższy czas.
- Szelki nie powinny być używane do karania psa.

Nie do stałego użytku, tylko do celów edukacyjnych! Nie używaj Top Trainer dla szczeniąt. Nie używaj Top Trainer w połączeniu ze smyczami automatycznymi, ogrodowymi i trackingowymi.

Aby przyzwyczaić psa do Top Trainer, należy na początek założyć je psu podczas zabawy, karmienia lub spaceru.

Podczas treningu z Top Trainer należy używać regulowanej smyczy.

Zapnij duży karabińczyk do obroży, a mały do szelki treningowych. Podczas rozgrzewki trzymaj smycz tak, aby na obroży wywierana była większa siła. W fazie treningu szelki powinny być obciążone większą siłą. W fazie kończącej smycz należy trzymać w taki sam sposób jak na początku (większy nacisk na obrożę).

Jeśli użycie Top Trainer nie przyniesie pożądanego rezultatu, poproś o poradę trenera psów.

🇨🇸 Návod k použití

Informace: Pokud použijete Top Trainer pro tréninkové účely, měl by mít prodlužovací vodítka maximální délku 2 m. Top Trainer používejte pouze v kombinaci s obojkem nebo postrojem. Cvičný postroj nezabrán psovi v kousání. Není vhodné pro použití na kole nebo při běhání.

Výběr správného postroje pro vašeho psa:

1. Proveďte měření psa pomocí svinovacího metru v uvedených pozicích. Cvičný postroj by neměl být těsný.
2. Umístěte ukazováček pod svinovací metr, aby měl váš pes dostatek prostoru pro pohodlí, neutahujte jej.
3. Nasadte cvičný postroj. Velikost zkontrolujte tak, že prstem přejedete kolem čenichu pod popruhem. Váš pes musí být schopen volně dýchat a mít také možnost volně pohybovat jazykem.

Raději ponechejte volnější než příliš těsné!

Nasazení tréninkového postroje Top Trainer:

1. Umístěte tréninkový postroj na čenichy psa a ujistěte se, že je pohodlně uchycen.
2. Přidejte popruh na krk za hlavu a zaklapněte části spony k sobě. Ujistěte se, že popruhy na krk nejsou zprohouně.
3. Zatažením za konec řemínku zajistíte horní trenažér. NEUTAHUJTE příliš silně.

Upozornění:

- Ujistěte se, že jste pro svého psa vybrali správný tréninkový postroj Top Trainer.
- Buďte odpovědným majitelem psa! Nenechávejte svého psa bez dozoru, když má na sobě tréninkový postroj. Cvičný postroj by se neměl nosit delší dobu.
- Postroj by neměl být používán k potrestání psa.

Neslouží k trvalému použití, pouze pro tréninkové účely! Nepoužívejte Top Trainer pro štěňata. Nepoužívejte Top Trainer v kombinaci se zatahovacími vodítky, zahradními vodítky a vodítky pro sledování.

Abyste si pes na tréninkový postroj Top Trainer snadněji zvykl, měli byste mu jej na začátku nasadit při hraní, krmení nebo chůzi.

Při tréninku s Top Trainerem by se mělo používat nastavitelné vodítko.

Upevněte velkou karabinu na obojek a malou na tréninkový postroj. Během počáteční fáze držte vodítko takovým způsobem, aby větší síla byla vynaložena na obojek. V samotné fázi tréninku byste měli přenést sílu na část postroje. Během konečné fáze tréninku se opět vrátíte k rozložení sil jako na začátku (větší síla je na obojku).

Pokud použití Top Traineru nepřinese požadovaný výsledek, požádejte o pomoc odborníka.

🇷🇺 Инструкция по использованию

Информация: При использовании Top Trainer в тренировочных целях поводок должен иметь максимальную длину 2 м. Используйте Top Trainer только в комбинации с ошейником или шлейкой. Тренировочный намордник не исключает возможности укуса собакой. Не подходит для использования во время велосипедных прогулок или пробежек.

Как подобрать тренировочный намордник Top Trainer для Вашей собаки:

1. Возьмите сантиметровую ленту и снимите мерки в указанных местах. Тренировочный намордник не должен сидеть туго.
2. Разместите указательный палец под сантиметровой лентой, чтобы обеспечить собаке достаточно места для удобства, не затягивайте намордник слишком туго.
3. Наденьте подобранный Top Trainer на Вашу собаку. Проверьте посадку, проведя пальцем вокруг морды под ремешком. Собака должна свободно дышать и двигать языком.

Лучше немного свободно, чем слишком туго!

Как надеть тренировочный намордник Top Trainer:

1. Наденьте намордник на морду собаки и убедитесь в том, что он имеет удобную посадку.
2. Застегните части шейного ремешка на затылке. Убедитесь, что ремешки не перекручены.
3. Потяните за конец ремешка, чтобы затянуть Top Trainer. Не перетягивайте.

Внимание:

- Убедитесь, что Вы выбрали правильный тренировочный намордник Top Trainer для Вашей собаки.
- Будьте ответственным владельцем собаки! Не оставляйте собаку в тренировочном наморднике без присмотра. Запрещается носить тренировочный намордник в течение длительного времени.
- Не используйте намордник для наказания собаки.

Не для постоянного использования, только для коррекции поведения! Не используйте тренировочный намордник в комбинации с поводком-рулеткой, тросом с карабином и тросовым поводком.

Для того, чтобы Ваша собака привыкла к тренировочному наморднику Top Trainer, надевайте его во время игр, приема пищи или прогулок.

Во время занятий с Top Trainer следует использовать поводок-перестежку.

Пристегните большой карабин к ошейнику, а маленький - к тренировочному наморднику. Во время разминки держите поводок-перестежку таким образом, чтобы основная часть натяжения приходилась на ошейник. Непосредственно на тренировочном этапе основная нагрузка должна приходиться на намордник. На заключительном этапе тренировки поводок следует удерживать так же, как и в начале (больше усилия на ошейник).

Если использование Top Trainer не даёт желаемого результата, пожалуйста, обратитесь за советом к профессиональному дрессировщику собак.